

Dipl.-Germanist Nikolai Lyssenko

Pereklad Übersetzungsdienst=UA=Ihr Ukraine-Spezialist in Deutschland=UA=24 Std. -Bereitschaftsdienst

Neue Bahnhofstraße 9-10, 10245 Berlin

Telefon: 030/ 5132829 Telefax: 030/ 83100454 Mobil: 0170/ 1477007 Notfall-Telefon: 0170/ 1477007

E-Mail: info@perekklad.de
Webseite: <http://www.perekklad.de>

Sprachen:

Deutsch « » Ukrainisch
Deutsch « » Russisch
Ukrainisch « » Deutsch
Russisch « » Deutsch
Ukrainisch « » Russisch
Russisch « » Ukrainisch

Fachbereiche:

Wirtschaft allgemein, Recht allgemein, Umwelt/Natur, Computer/Informatik/Telekommunikation, Medien/Werbung/PR, Kunst/Musik/Film/Radio

PC, MS-Office, Proofing tools, Fax, Web, PKW. Volle Mobilität!

Soforteinsätze! 24 Std. -Bereitschaftsdienst!

Hol- und Bringservice, Hausbesuche, Legalisationservice, Lektorat.

Bürozeiten: Mo - Fr: 10:00 - 18:00 Uhr, Sa: 10:00 - 14:00 Uhr.

In dringenden Fällen bin ich auch nach Büroschluss unter der Mobilfunknummer:

+49 (0)170 1477007 erreichbar.

Zu meiner Person: ich bin Dipl.-Germanist, freiberuflicher Dolmetscher und Übersetzer, Muttersprachler Ukrainisch und Russisch: langjährige Berufserfahrung als Dolmetscher und Übersetzer, Projektleiter, Coautor eines Umweltschutz-Fachwörterbuchs.

Kontinuierliche Pflege beider Muttersprachen, Terminologiearbeit, Beobachtung der neusten Tendenzen im Sprachgebrauch, Internetrecherche sind unabdingbare Bestandteile meiner alltäglichen Arbeit.

Zu meinen Auftraggebern gehören u. a. Justiz- und Ermittlungsbehörden, Anwälte und Notare, Geschäfts- und Privatkunden sowie renommierte Übersetzungsagenturen.



Notizen

Nehmen Sie diesen Bogen mit zu Dipl.-Germanist Nikolai Lyssenko!

Schreiben Sie hier alle wichtigen Daten für Ihren Termin vor Ort zur Vorbereitung auf.

Ihre Adressierung:

Vorname, Nachname: _____

Straße, Nr.: _____

PLZ, Ort _____

Telefon _____

Handy _____

E-Mail _____

Termin vereinbart am: _____ Uhrzeit: _____

Darstellung Ihres Problems:

Sonstige Notizen:
